

Hepatitis después del tratamiento de cancer

El tratamiento del cáncer infantil a menudo requiere transfusiones de sangre y productos sanguíneos. Desafortunadamente, algunos de estos productos sanguíneos vitales podrían haber contenido virus que pueden causar hepatitis (infección del hígado). Hay dos tipos de hepatitis principales que pueden transmitirse a través de productos sanguíneos (hepatitis B y hepatitis C). Antes de que el suministro de sangre se revisara para detectar estas infecciones de manera rutinaria, las personas que recibieron productos sanguíneos pudieron haber sido infectadas con estos virus. En los Estados Unidos, el chequeo rutinario para la hepatitis B en los donantes de sangre se inició en 1971. La prueba de detección más precisa de la hepatitis C ha estado en uso desde 1992. Los sobrevivientes que recibieron productos sanguíneos antes de estas fechas podrían haber sido infectados con estos virus. (Nota: Las fechas cuando comenzaron las pruebas para detectar la hepatitis en donantes de sangre en países fuera de los Estados Unidos pueden ser diferentes.)

La hepatitis B y C también pueden ser transmitidas a través de otros tipos de contacto con la sangre (tales como compartir agujas entre drogadictos, tatuajes, perforaciones o piercings en el cuerpo, la diálisis renal y trasplante de órganos). Estas infecciones también pueden transmitirse a través del contacto sexual o transmitirse de madre al bebé recién nacido durante el parto, pero esto es más probable que ocurra con la hepatitis B que con la hepatitis C.

¿Qué es el hígado?

El hígado es un órgano con forma triangular alojado debajo de la caja torácica en el lado derecho del cuerpo. En un adulto promedio, el hígado es aproximadamente del tamaño de una pelota de fútbol americano y pesa alrededor de tres libras. Es responsable de filtrar las toxinas de la sangre, ayudar a la digestión y metabolismo, y a la producción de muchas sustancias importantes, incluyendo las proteínas de coagulación sanguínea.

¿Cuáles son los indicios y síntomas de la hepatitis?

Muchas personas no tienen síntomas de hepatitis cuando son infectadas inicialmente. Algunas personas tienen síntomas similares a las de una gripe, tales como fatiga, pérdida de apetito, náusea, vómito o fiebre baja. Algunas personas pueden tener síntomas que indican que el hígado no está funcionando bien, como ojos y piel amarillos (ictericia), orina oscura, picazón severa, o heces pálidas (de color arcilla). En raras ocasiones, las personas pueden enfermarse gravemente y desarrollar insuficiencia hepática. La hepatitis puede aliviarse por completo y no causar problemas de salud adicionales. Desafortunadamente, muchas personas que se infectaron con hepatitis B o C durante la infancia experimentan una infección "crónica." Las personas con hepatitis crónica podrían no presentar síntomas y sentirse bien, pero corren el riesgo de cicatrización (cirrosis) del hígado y otras complicaciones. En raras ocasiones, puede desarrollarse el cáncer de hígado. Las personas con infección de hepatitis crónica también están en riesgo de transmitir la infección a otros.

¿Cuáles son indicios comunes de daño al hígado?

La mayoría de las personas con hepatitis crónica no presentan indicios o señales ni síntomas. La infección crónica durante un largo tiempo puede causar daño hepático progresivo. Los indicios de daño hepático incluyen el crecimiento o aumento del hígado y el bazo, inflamación o acumulación de líquido en el abdomen, color amarillo de ojos y piel (ictericia), y problemas con la coagulación de la sangre.

¿Qué pruebas se realizan para detectar la hepatitis?

Se puede hacer un análisis de sangre para detectar la hepatitis viral. Una prueba positiva de anticuerpos contra la hepatitis B o C significa que la persona ha estado expuesta al virus. Después se pueden hacer pruebas adicionales para determinar si hay una infección activa.

¿Quién está en riesgo de contraer la hepatitis B y C?

Cualquier persona que recibió los siguientes productos de sangre o suero está en riesgo de hepatitis B (si recibió una transfusión antes de 1972) y de la hepatitis C (si recibió una transfusión antes de 1993):

- Concentrado de glóbulos rojos
- Sangre entera
- Glóbulos blancos (granulocitos)
- Plaquetas
- Plasma fresco congelado
- Crioprecipitado
- Preparaciones de inmunoglobulina (IVIG, VZIG)
- Médula ósea o células madre de un donante alogénico (alguien que no sea usted)

Otros factores de riesgo incluyen:

- Factores de coagulación de la sangre (como el Factor VIII o Factor IX) hechos antes de 1987
- Trasplantes de órganos sólidos (como el riñón, el hígado o el corazón) antes de 1993
- Diálisis renal a largo plazo (que dura por lo menos varios meses)
- Inyección o inhalación de drogas ilícitas
- Perforaciones (piercings) del cuerpo, tatuajes
- Compartir las máquinas de afeitar, cortaúñas, o cepillos de dientes con personas que tienen hepatitis
- Exposición ocupacional a sangre y fluidos corporales
- Comportamiento sexual de alto riesgo (como tener múltiples parejas sexuales, no usar un condón, o tener sexo anal)

¿Qué seguimiento se necesita para las personas en riesgo?

- Cualquier persona que esté en riesgo de hepatitis B o C debe someterse a exámenes de sangre para ver si está infectada.

Si usted tiene hepatitis crónica, usted también debe:

- Consultar a un especialista del hígado para su evaluación y posible tratamiento.
- Decirle a sus proveedores de atención médica acerca de todos los suplementos y medicamentos sin receta que usted esté tomando.
- No beber alcohol, ya que puede causar más daño al hígado.
- Evitar el exceso de medicamentos para dolor o para bajar la fiebre sin receta que contengan acetaminofén (como Tylenol® o productos “ sin aspirina”).
- Hacerse un análisis de sangre para ver si tiene inmunidad a la hepatitis A y B. Si usted no tiene inmunidad, debe inmunizarse contra estas infecciones comunes con el fin de proteger su hígado (actualmente no hay vacuna para proteger contra la hepatitis C).
- Discutir el estado de su hepatitis con sus proveedores de atención médica. (Si está embarazada, hable con su obstetra y el pediatra de su bebé).

¿Cómo se puede prevenir la transmisión de la hepatitis crónica?

La hepatitis B y C no se propagan por contacto casual, como abrazarse o darse la mano. Sin embargo, si usted tiene la hepatitis B o C, con el fin de evitar la transmisión de la infección a otros, usted debe:

- Evitar el contacto directo de su sangre y fluidos corporales con los demás.
- Limpiar con lejía cualquier sangre o fluido corporal derramado.
- Cubrir las cortadas u otras heridas abiertas.
- Evitar compartir objetos personales punzantes, como maquinillas o rasuradoras de afeitar, cepillos de dientes, cortaúñas, aretes para el oído o cuerpo, o cualquier objeto que pueda estar en contacto con la sangre.
- Asegurarse de que se utilicen agujas estériles nuevas para hacer perforaciones o piercings del cuerpo, inyecciones, tatuajes o acupuntura. Nunca comparta agujas.
- Asegurarse de que todos los miembros cercanos al hogar y compañeros sexuales se hagan el examen para detectar la hepatitis B. Si ellos no tienen inmunidad, se les debe dar la vacuna contra la hepatitis B.
- Si usted es sexualmente activo, use protección de barrera (como los condones de látex) durante el contacto sexual íntimo.

Hable con su médico acerca de si su pareja sexual debe someterse a una prueba para detectar la hepatitis C.

¿Qué más puedo hacer para mantener mi hígado sano?

- Tome bastante agua.
- Coma una dieta bien balanceada y rica en fibra.
- Reduzca el consumo de alimentos grasosos, salados, ahumados y curados.
- No tome más de la dosis recomendada de medicamentos.
- Evite tomar medicamentos innecesarios.
- No mezcle drogas y alcohol.
- No use drogas ilegales callejeras.
- Tenga cuidado con el uso de hierbas y suplementos naturales, especialmente cuando se combinan con medicamentos.
- Evite la exposición a productos químicos (solventes, limpiadores en aerosol, insecticidas, disolventes de pintura, y otras toxinas) que puedan ser perjudiciales para el hígado. Si tiene que usar estas sustancias, use una máscara y guantes y trabaje en un área bien ventilada.

Escrito por Wendy Landier, PhD, CPNP, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL.

Revisado por Melissa M. Hudson, MD; Smita Bhatia, MD, MPH; y Lisa Bashore, PhD, RN, CPNP, CPON®.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Julie A. Wolfson, MD, MSHS, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL; y Isaac Martinez, BA, Institute of Cancer Outcomes and Survivorship, University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los "Health Links" al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRI) Numero de Subvención PP130070.

Información adicional para sobrevivientes del cáncer infantil esta disponible en www.survivorshipguidelines.org

Nota: A través de esta serie de "Health Links," el termino "cáncer infantil" es usado para designar cánceres pediátricos que pueden ocurrir durante la niñez, adolescencia o juventud. Las Health Links son diseñadas para dar información a sobrevivientes del cáncer pediátrico ya sea que el cáncer haya ocurrido durante la niñez, adolescencia o juventud.

Advertencia y Notificación de los Derechos de Propiedad

Introducción a los Efectos a largo plazo y las Health Links: El "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" y las "Health Links" que lo acompañan fueron creados y desarrollados por el Children's Oncology Group en colaboración con el comité de Late Effects Committee and Nursing Discipline.

Para propósitos informativos: La información y el contenido de cada documento o series de documentos que han sido creados por el Children's Oncology Group relacionados con los efectos a largo plazo del tratamiento y cuidado del cáncer o conteniendo el título "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" o con el título de "Health Link", ya sea en formato escrito o electrónico (incluyendo todo formato digital, transmisión por correo electrónico, o descargado de la página de internet), será conocido de ahora en adelante como "Contenido Informativo". Todo Contenido Informativo debe ser usado con el propósito de informar solamente. El Contenido Informativo no debe sustituir el consejo medico, cuidado medico, diagnosis o tratamiento obtenido de un doctor o un proveedor de salud.

A los Pacientes que sufren de Cáncer (si son menores de edad, a sus padres o guardianes legales): Por favor busque el consejo medico o de algún otro proveedor de salud calificado con cualquier pregunta que tenga acerca de alguna condición de salud y no se base solamente en el Contenido Informativo. El Children's

Oncology Group es una organización de dedicada a la investigación medica y no provee de ningún tratamiento o cuidado medico al individuo.

A los doctores y otros proveedores de salud: El Contenido Informativo no esta diseñado para sustituir su juicio clínico independiente, consejo medico, o para excluir otro criterio legitimo para la detección, consejería, o intervención para complicaciones específicas o el tratamiento del cáncer infantil. Asimismo el Contenido Informativo no debe excluir otras alternativas razonables a los procedimientos de cuidado de salud. El Contenido Informativo es proveído como una cortesía, pero no debe ser usado como la única guía en la evaluación de un sobreviviente de cáncer infantil. El *Children's Oncology Group* reconoce que ciertas decisiones concernientes al paciente son la prerrogativa del paciente, su familia, y su proveedor de salud.

Ningún respaldo de exámenes, productos, o procedimientos específicos es hecho en el Contenido Informativo, el *Children's Oncology Group*, o cualquier otra institución o miembro de el *Children's Oncology Group*.

Ningún reclamo en cuanto a la competencia: Aunque el *Children's Oncology Group* ha hecho todo lo posible por asegurar que el Contenido Informativo sea correcto y este completo cuando es publicado, ninguna garantía o representación, expresa o implicada, es ofrecida en cuanto a la certeza o relevancia del dicho Contenido Informativo.

No hay obligacion o consenso de parte del *Children's Oncology Group* y sus afiliados a indemnizar. Esto protege al *Children's Oncology Group* y sus afiliados: Ninguna obligación es asumida por el *Children's Oncology Group* sus afiliados o miembros por daños que sean el resultado del uso, revisión, o acceso al Contenido Informativo. Usted esta sujeto a los siguientes términos de indemnización: (i) "Agentes Indemnizados" incluye a los autores y contribuidores al Contenido Informativo, todos los oficiales, directores, representantes, empleados, agentes y miembros del *Children's Oncology Group* y sus afiliados; (ii) A usar, revisar o acceder el Contenido Informativo, usted esta de acuerdo, a indemnizar, con sus recursos, defender y proteger de todo daño a los Agentes Indemnizados de toda perdida, obligación, o daños (incluyendo el costo de abogados) resultando de cualquier y todos los reclamos, causas de acción, demandas, procedimientos, o demandas relacionadas a o a causa de la revisión o acceso al Contenido Informativo.

Derechos de Propiedad: El Contenido Informativo esta sujeto a protección bajo las leyes de copyright y otras leyes que protegen la propiedad intelectual en los Estados Unidos y en el mundo entero. El *Children's Oncology Group* retiene los derechos de copyright exclusivos y otros derechos, títulos, e intereses al Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad bajo la ley. De ahora en adelante usted esta de acuerdo en ayudar a el *Children's Oncology Group* a asegurar todos los derechos de copyright y propiedad intelectual para el beneficio del *Children's Oncology Group* tomando alguna acción adicional en una fecha futura, acciones que incluyen firmar formas de consentimiento y documentos legales que limitan diseminación o reproducción del Contenido Informativo.